

### Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations Green's August Flower et Boschee's German Syrup, car la réduction de 36cts par doz a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecines de plus dans les bouteilles à 75cts. Le August Flower pour la Dyspepsie et affections du foie, et le German Syrup pour les rhumes et troubles des poumons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

### NOTES COMMERCIALES

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'eau St-Léon, le meilleur remède.

DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 45c rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de vêtements fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25cts de Fleur Patenté pour 75cts.  
Chez N. A. Savard.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

### Temps des présents

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couverts de luxe, albums couverts en peinture et en cuir de Russie ; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété ; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

L'eau St-Léon est le meilleur remède pour l'asthme. Procurez-en à S. H. DUNN, seul agent.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

### LONGUEURS

Le mètre (dix-millième partie du quart de mille) (terrasse) vaut 3 pieds 3 1/2 pouces, ou 1 verge et 1/10. Le dekamètre (100 du mètre) vaut 4 pouces anglois, ou une larme de main. Le centimètre (1000 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du petit doigt. Le millimètre (10000 du mètre) vaut 1/3 de ligne. Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds. Le hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaines, ou 11 verges, ou près de deux arpents. Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

### SURFACES

Le mètre Carré vaut 1 verge carrée et 10/12 ou près de 11 pieds carrés. Le dekamètre Carré vaut 4 poches carrées anglaises, ou 120 v. r. es carrées. L'hectomètre Carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 haecles font 5 acres. Le kilomètre Carré vaut environ 2,5 de mille Carré, de sorte que 5 kilomètres Carrés valent environ 2 milles Carrés.

### VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou srière ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi. cubes, ou 220 gallons, ou p. & de 3 minutes.

Le litre ou décamètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.

Le hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

### POIDS

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/23 d'once, ou un peu plus qu'une demi-gramme.

### MONNAIES

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 1000 partie du franc ; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

### CARTES PROFESSIONNELLES

#### OTTAWA

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction des dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov 1886.—la

**A. J. A. ROBILLARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdonald, Macdonald & Belcourt,  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
Hon. W. M. MACDONALD, C. R.  
FRANK M. MACDONALD,  
N. A. BELCOURT, L. L. M.

**Dr. J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE.  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.

Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr. L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAUX : 8 à 10 a.m.  
" " 1 à 3 p.m.  
" " 6 à 8 p.m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS

ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 Rue Sparks, vis-à-vis  
l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau d'Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr. Alfred Savard**

BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

**Dr. A. Olivier**  
AVOCAT

Bureau : Coinquignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egerton, Ottawa, Gut.

**ARGENT A PRETER**

**Dr. G. G. Stockhouse**  
DENTISTE

M. le Dr G. G. Stockhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en servant du gaz artificiel oxyde dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

#### HULL

**MAJOR & TALBOT**  
AVOCATS.

C. H. Major, A. X. Talbot,  
Bureaux à Papineauville et à Hull. coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, la cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**

INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA  
PROVINCE DU QUEBEC

arpente les limites à bois, terrains marécageux et autres, et exécute tous les travaux nécessaires.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC

Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale

Bureau : La Pointe à Gatineau.

Argent prêt sur propriétés foncières.

Hull, 21 déc. 1886.

**William Jones**

30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**RESTAURANT FRANCAIS**

**C. L. BELIER, Prop're**

28, rue Metcalfe, Ottawa.

Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les prémeures de la saison.

Une tabl'e d'hôte régulière pour le dîner à 12.30 et 2.30 p.m.

Une tabl'e d'hôte régulière pour le dîner à 12.30 et 2.30 p.m.

UNE SPECIALITE : HUITRES ET TOURNEDOSES ROSES ! OUS LES JOURS ! servies dans tous les genres.

Les hals, les parties de noce ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dînes desséchés, plat de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlou, soupe, pouding glace, glaces de toutes sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.

Ottawa, 26 novembre 1886.—la.

**AVIS AU PUBLIC**

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrains, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. MacDonald**

Encaisseur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)

N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

**PENSION DEMANDEE** — Un jeune homme de langue anglaise désirez-tu trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférerait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada", rue Sussex.

Ottawa, 23 Dec, 1886.

**MONNAIES**

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.

Le centime est la 1000 partie du franc ; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

### VENANT D'ETRE RECUES

**10,000**

ROULEAUX DE TAPISSERIES

De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic,

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exposés

sous la surveillance de M. Philibert.

Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**

PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY, 1

Transporté au No 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial, qui s'y donne, est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial au collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

1er.—J'accorde la facilité d'apprendre

rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent pas se permettre de faire le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer leurs examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquérir les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent l'étude dès l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, J.-vier et Mardi.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. B.—L'institut s'est assuré du service du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :

Matin : 9.30 à 12.00  
Midi : 2.30 à 5.30  
Soir : 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886.—la.

**Valin et Adam**

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS

ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis

l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau d'Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr. Alfred Savard**

BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

**Dr. A. Olivier**  
AVOCAT

Bureau : Coinquignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egerton, Ottawa, Gut.

**ARGENT A PRETER**

**Dr. G. G. Stockhouse**  
DENTISTE

M. le Dr G. G. Stockhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.